ARRI Lichttechnik

Bedienungsanleitung
Operating Instructions

Stand: 11.04.2006
as at 11.04.2006

ARRI STUDIO CERAMIC 250

Arnold & Richter Cine Technik GmbH & Co. Betriebs KG
Pulvermühle
D-83071 Stephanskirchen
Germany
Tel. +49 (0)8036 3009 -0
Fax +49 (0)8036 2471

Ident. No. L5.86501.0

ARRI STUDIO CERAMIC 250

Id.-No. L1.8650x.x / L1.8650x.x

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise	Seite 3
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 3
Technische Daten	Seite 3
Warnung! Wärme- und UV-Emission	Seite 3
Produktbeschreibung	Seite 4
Allgemeine Bedienungshinweise	Seite 5
Sicherung des Scheinwerfers	Seite 5
Sicherheitseinrichtungen	Seite 5
Inbetriebnahme	Seite 5
Lampenwechsel / Einsetzen der Lampe	Seite 5
Einsetzen des Zubehörs	Seite 6
Wartung	Seite 6
Montage des Haltebügels	Seite 6
ARRI Servicewerkstätten	Seite 6

Table of Contents

General Notes	Page 3
Important Safety Instructions	Page 3
Technical Data	Page 3
Warning! Heat and UV Radiation	Page 3
Product Description	Page 4
General Operating Instructions	Page 5
Protection of the Lamphead	Page 5
Protective Devices	Page 5
Putting into Operation	Page 5
Lamp Exchange / Inserting the Lamp	Page 5
Installing Accessories	Page 6
Maintenance	Page 6
Stirrup Mounting	Page 6
ARRI Service Locations	Page 6

Allgemeine Hinweise:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sehr sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Der folgende Text enthält wichtige Hinweise für die Handhabung von ARRI Beleuchtungsgeräten.
- Beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse die Sicherheits- und Warnhinweise.
- Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitungen der Lampenhersteller.
- Bitte beachten Sie auch die Montageanweisung für den Haltebügel.

General Notes:

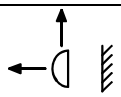
- Please read the following operating instructions very carefully before using this fixture for the first time. They contain important information about operating ARRI lighting equipment.
- For your own safety, please follow the safety instructions and warnings.
- Please read the operating instructions of the lamp manufacturers.
- Please also note the stirrup (yoke) mounting instruction.

Wichtige Sicherheitshinweise:

- **Vorsicht Hochspannung! Lebensgefahr! Vor dem Lampenwechsel allpolig vom Netz trennen!**
- **Vorsicht heiße Lampe!**
  Die Lampe muß vor dem Wechseln ausreichend abgekühlt sein.
- Scheinwerfer nicht ohne Lampe einschalten!
- Schutzvorrichtungen dürfen nur zu Servicezwecken von Fachpersonal entfernt werden und sind anschließend sofort wieder anzubringen.
- Der Sicherheitsschalter (12) darf in keinem Fall überbrückt werden.
- Scheinwerfer nicht ohne Stufenlinse und Schutzgitter betreiben.
- Achtung! Das Lampengehäuse kann hohe Temperaturen annehmen. Beachten Sie die Werte in der Tabelle.
- Lüftungsschlitze dürfen nicht abgedeckt werden.
- Halten Sie die Anschlußkabel vom Scheinwerfer fern.
- Direkte Bestrahlung anderer Scheinwerfer vermeiden. Gefahr der Überhitzung.
- Beschädigte und durch Wärme verformte Lampen müssen gewechselt werden.
- Lampe und Stufenlinse müssen gewechselt werden, wenn sie Beschädigungen wie Kratzer, Sprünge oder Deformationen aufweisen.
- Bei erkennbaren Schäden an Kabeln, Steckern oder der Lampenhalterung darf der Scheinwerfer nicht in Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich an eine ARRI Service - Werkstätte (siehe Werkstättennachweis auf Seite 6).

Important Safety Instructions:

- **Caution high voltage! Danger! Before replacing the lamp, disconnect the lamphead from mains.**
- **Caution! Lamp may be hot!**
  Allow the lamp to cool down sufficiently before replacing it.
- Do not switch on the lamphead without a correctly fitted lamp!
- Protection devices may not be removed except for service purpose by qualified personnel, and must be reattached immediately.
- Warning! Do not bridge the protection switch (12).
- Do not switch on the lamphead without fresnel lens and wire quard in place.
- CAUTION! The housing of the lamphead can reach high temperatures. Please refer to the attached table for maximum values.
- Do not cover ventilation slots.
- Always keep the cables at a reasonable distance away from the housing.
- Do not directly illuminate other lampheads. Risk of overheating or fire!
- The lamp must be exchanged if it has been damaged or deformed by heat.
- Lamp and fresnel lens must be replaced if they have scratches, cracks or if they show any kind of deformation.
- Do not operate the lamphead if any damage to the cables, the plugs or the lampholder is detected. Please contact an ARRI-Service location (refer to page 6 for contacts).

Type	t_o	t_a	Gewicht / weight			
ARRI STUDIO CERAMIC 250	90°C / 194°F	45°C / 113°F	8,2kg / 18,1lb	0,5m / 1,64ft	1m / 3,28ft	± 90°

t_o = maximale äußere Leuchtentemperatur im Beharrungszustand / *maximum surface temperature*

t_a = maximale Umgebungstemperatur / *maximum ambient temperature*

= minimaler Abstand zu brennbaren Werkstoffen / *minimum distance to flammable objects*

= minimaler Abstand zu angestrahlten Flächen / *minimum distance to illuminated areas*

= Schwenkbereich / *tilting range*

WARNUNG! WÄRME– UND UV-EMISSION:

- Betreiben Sie den Scheinwerfer nur mit geschlossenem Gehäuse und wenn Stufenlinse und Schutzgitter unbeschädigt sind.
- Schauen Sie während des Betriebs niemals direkt in den Scheinwerfer.
- Halten Sie den in der Tabelle festgelegten Mindestabstand zu angestrahlten Flächen bzw. zu brennbaren Objekten ein.
- Der Betrieb des Scheinwerfers bei einem kürzeren Abstand zu angestrahlten Flächen als in der Tabelle angegeben kann Schädigungen der Haut sowie der Augen verursachen.

WARNING! HEAT AND ULTRAVIOLET RADIATION:

- Do not operate the lamphead without the complete lamp enclosure in place or when the fresnel lens and the wire guard is damaged.
- Do not glance directly at the lamp during operation.
- Do not operate the lamphead closer to illuminated areas or to flammable objects as stated in the table above.
- Operation at distances closer than the above mentioned may be harmful to eyes and skin.

Produktbeschreibung:

- Der ARRI STUDIO CERAMIC 250 ist ein Scheinwerfer mit einer Ceramic-Entladungslampe, die Kunstlicht (3200K) erzeugt.
- Der Scheinwerfer wurde nach den neuesten Erkenntnissen der Lichttechnologie für den professionellen Gebrauch nach IEC 60598-2-17 entwickelt.
- Vorschaltgerät und Zündgerät sind bereits in den Scheinwerfer integriert, so daß zum Betrieb nur der Anschluß an die Netz-Stromversorgung notwendig ist.
- Der einstellbare Streuwinkel in Verbindung mit einer gleichmäßigen Ausleuchtung und die robuste Bauweise ermöglichen den universellen Einsatz im Studio.
- Diverses Zubehör erlaubt eine große Variation von Lichtstimmungen.
- Alle Bedienelemente sind übersichtlich und leicht zugänglich angeordnet.
- Die Schnellverschlüsse (3/4) ermöglichen den raschen Austausch von Zubehör und das Wechseln des Leuchtmittels.
- Das Typenschild (10) ist seitlich am Scheinwerfer angebracht und enthält alle erforderlichen technischen Daten.

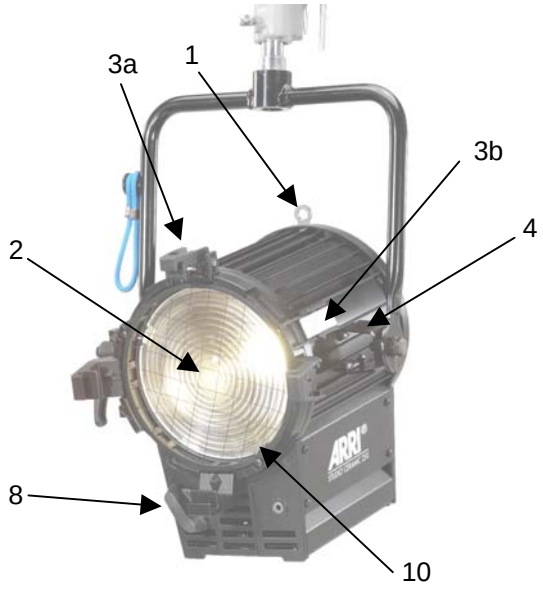


Abbildung 1 / *picture 1*

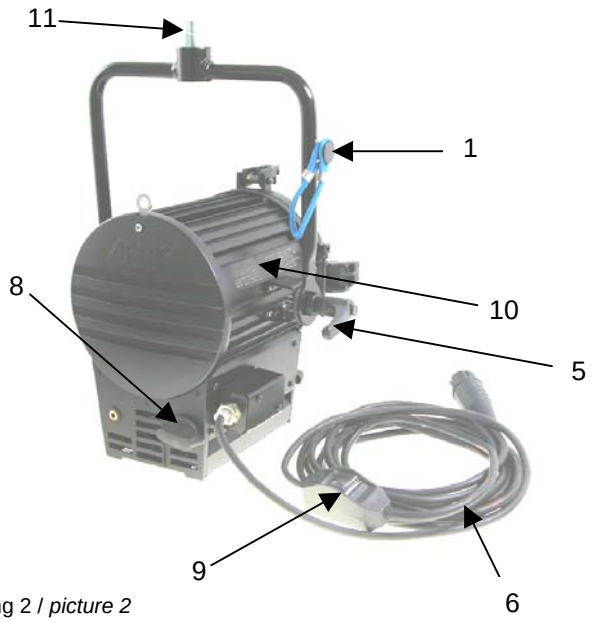


Abbildung 2 / *picture 2*

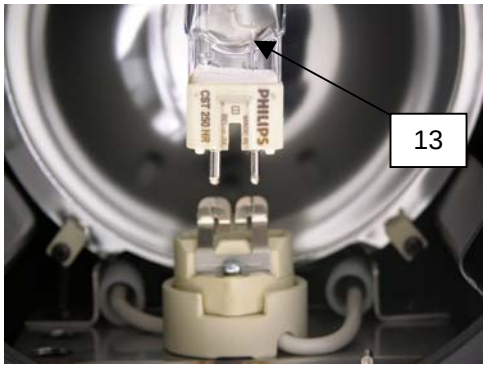
Product Description:

- The ARRI STUDIO CERAMIC 250 is a lamphead with a Ceramic discharge lamp which generates tungsten light (3200K).
- The lamphead has been developed with the latest lighting technology and conforms to the International Standard IEC 60598-2-17.
- The ballast and the ignitor are already integrated in the lamphead. For operation, its only necessary to connect the lamphead to the mains power.
- The adjustable beam angle plus an even light field and the compact, rugged housing makes it ideal for professional studio applications.
- A choice of accessories give a wide variety of light applications.
- Operating elements are clearly arranged and can be accessed easily.
- The quick release latches (3/4) allow a quick change of accessories and access for changing the bulb.
- The identification plate (10) is located at the side of the housing and contains all necessary technical information.

Index

1	Öse für Sicherungsseil *eye for safety wire*
2	Stufenlinse *fresnel lens*
3a/b	Torsicherung / Linsentorverschluss *top latch / lens door catch*
4	Bügellager *stirrup (yoke) mounting bracket*
5	Klemmhebel für Haltebügel *locking handle for stirrup*
6	Scheinwerferkabel *cable*
7	Doppelschutzglas *double safety glass*
8	Fokusknopf *focus knob*
9	Ein-/Aus-Schalter (modelabh.) *on/off switch (depending on version)*
10	Typenschild und Hinweisschild *product identification plate and instruction plate*
11	Stativzapfen *tripod fitting*
12	Sicherheitsschalter (innenliegend) *safety switch (inside)*

Abbildung 3 / *picture 3*



Allgemeine Bedienungshinweise:

- Den Lampenkolben nicht mit bloßen Händen berühren. Eingebrannte Fingerabdrücke verkürzen die Lebensdauer der Lampe.
- Das Einsetzen der Lampe erfordert große Sorgfalt. Die Kontaktflächen müssen trocken und frei von Verunreinigungen sein.
- Der feste Sitz der Lampe im Sockel ist nach jedem Transport zu überprüfen.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Originalzubehör.

Sicherung des Scheinwerfers:

- Bei hängendem Betrieb muß der Scheinwerfer durch eine Sicherheitsaufhängung gegen Herabfallen gesichert werden. Diese Sicherheitsaufhängung muß ausreichend dimensioniert und darf nicht zu lang sein.
- Die Tragfähigkeit des Sicherungsseiles und der Verbindungsglieder muß mindestens für das 10-fache Gewicht des zu tragenden Scheinwerfersystems ausgelegt sein.

Sicherheitseinrichtungen:

- Schutzklasse I / IP20
- Stufenlinse mit Schutzgitter
- Labyrinthförmiger Gehäuseaufbau
- Torsicherung
- Zweite Aufhängung
- Sicherheitsschalter

Inbetriebnahme:

- Überprüfen Sie, ob die Lampe funktionsfähig ist. Beschädigte Lampen dürfen nicht in Betrieb genommen werden (s. hierzu Abschnitt „Lampenwechsel / Einsetzen der Lampe“).
- Verbinden Sie den Anschlußstecker des Scheinwerfers mit der Netz-Stromversorgung.
- Zum Einschalten Ein-/Aus-Schalter (9) betätigen.
  Der Scheinwerfer beginnt zu leuchten und erreicht seine volle Lichtstärke und Farbstabilität nach ca. 5 Minuten.

Lampenwechsel / Einsetzen der Lampe (Abbildung 3):

- **Vorsicht! Hochspannung! Lebensgefahr!**
- Vor dem Öffnen des Linsentores den Scheinwerfer allpolig vom Netz trennen.
- ACHTUNG - heiße Lampe. Vor dem Wechseln Lampe ausreichend abkühlen lassen.
- Linsentorverschluss (3b) öffnen.
- Lampe (13) vorsichtig am Sockel halten und nach oben aus der Lampenhalterung ziehen.
- Einzusetzende Lampe nur am Sockel fassen (Fingerabdrücke am Glaskolben brennen ein und führen zur Verkürzung der Brenndauer). Reinigungshinweise des Lampenherstellers beachten.
- Lampe vorsichtig bis zum Anschlag in die Lampenhalterung einsetzen, dabei muß die Typenbezeichnung am Sockel von vorne zu sehen sein.
- Nur Lampen in Scheinwerfern entsprechender Leistung verwenden (Leistungsangabe beachten).
- Linsentor schließen und Linsentorverschluss (3b) einrasten.

General Operating Instructions:

- Do not touch the lamp quartz envelope with bare hands. Burned-in finger-prints reduce the durability of the lamp.
- Take care when installing a lamp. All contacts must be dry and free of contamination or corrosion.
- Whenever the fixture has been transported, check the correct position of the lamp in its lamp holder.
- Use only original spare parts and accessories.

Protection of the Lamphead:

- Whenever the lamphead is used suspended, it must be protected against falling by a safety chain/wire. This safety chain/wire must be suitably dimensioned.
- The bearing strength of the safety chain/wire and the coupling links must be sufficient to hold at least 10 times the weight of the luminaire system.

Protective Devices:

- Protective class I, Protective rate 20
- Fresnel lens with wire guard
- Labyrinth-shaped construction of the housing
- Spring loaded top latch
- Safety chain/wire attachment
- Safety switch

Putting into Operation:

- Ensure that a functional lamp is inserted into the lamphead! Replace all lamps with visible damages (see chapter “Lamp exchange / Inserting the lamp“).
- Connect the lamp’s power cable to the mains.
- Switch on the lamphead by pushing the on/off switch (9). The lamphead starts lighting and reaches its maximum luminance and colour stability after about 5 minutes.

Lamp Exchange/ Inserting the Lamp (picture 3):

- **Warning: High Voltage! Risk of life!**
- Before opening, disconnect the lamphead from the mains.
- CAUTION - Hot Lamp. Allow the lamp to cool down sufficiently before replacing it.
- Open the door catch (3b).
- Remove the lamp (13) carefully by holding it on its socket and pulling it out of the lampholder.
- Hold the lamp to be inserted on its socket. Do not touch the glass envelope of the lamp (burned-in fingerprints reduce the lifetime of the lamp). Please observe the cleaning instructions of the lamp manufacturer.
- Carefully insert the lamp into the lampholder. The identification marked on the lamp socket should point to the front.
- Use only lamps with the correct wattage. The lamphead ‘s wattage must match the lamp power.
- Close the lens door an lock it with the door catch (3b).

Einsetzen des Zubehörs (Abbildung 4):

- Stift (3c) kräftig drücken, Torsicherung (3a) klappt nach oben.
- Zubehör, wie z.B. Flügeltor oder Snoot in den vorderen Einschub (3d) der Halteklauen einsetzen.
- Der hintere Einschub (3e) der Halteklauen dient zur Aufnahme von Filtern oder Scrims.
- Torsicherung ohne Drücken des Stiftes (3c) nach unten klappen, bis sie einrastet.
- VORSICHT! Den Scheinwerfer nicht bei geschlossenem Flügeltor betreiben. Gefahr der Überhitzung!

Wartung:

- Reflektor und Stufenlinse regelmäßig mit handelsüblichen Glasreinigern säubern und anschließend mit einem weichen Tuch nachpolieren.
- Achten Sie darauf, daß der Reflektor keine Beulen hat.
- Halten Sie die Kontaktelemente der elektrischen Steckverbindungen sowie die Fassungsteile sauber.

3a Torsicherung / *top latch*
3c Entriegelungsstift / *hinge pin*
3d vorderes Einschubfach / *front slide-in shed*
3e hinteres Einschubfach / *rear slide-in shed*

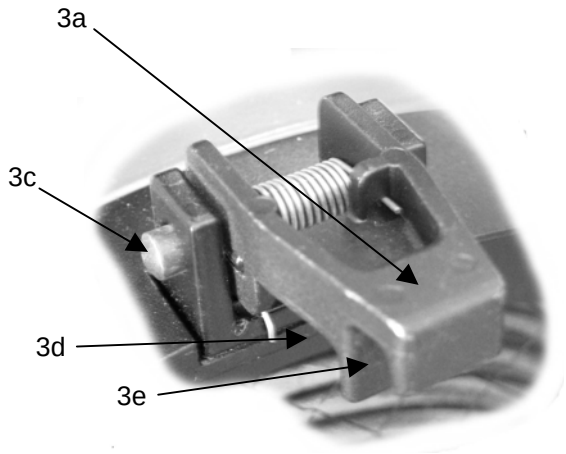


Abbildung 4 / *picture 4*

Installing Accessories (picture 4):

- Push the hinge pin (3c) firmly to open the top latch (3a).
- Insert the accessories like barndoor or snoot into the front slot (3d) of the accessory bracket.
- The rear slot (3e) of the accessory bracket holds filters, scrims or diffusion frames.
- Shut the top latch without pushing the hinge pin (3c) until it locks in place.
- WARNING! Do not use the lamphead with closed barndoors. Risk of overheating or fire!

Maintenance:

- Please clean the reflector and the fresnel lens periodically with common glass cleaning agent. After cleaning, polish the surface with a soft cloth.
- Please check that the reflector shows no kind of deformation.
- Keep the contact surfaces of the electrical connectors and the lamp holder clean.

4 Bügellager / *stirrup mounting bracket*
5 Klemmhebel / *locking handle*
13 Sechskantschraube / *hexagon bolt*
14 Scheibe und Federring / *washer and spring washer*
15 Distanzstück / *distance bush*
16 Sechskantmutter (innen) / *hexagon nut (inside)*
17 Friktionsscheibe / *friction disk*
18 Sicherungsmutter
safety nut

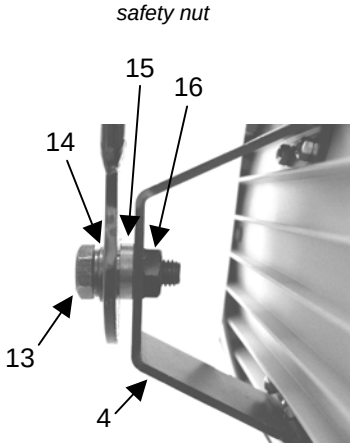


Abb. 5 links / *picture 5 left*

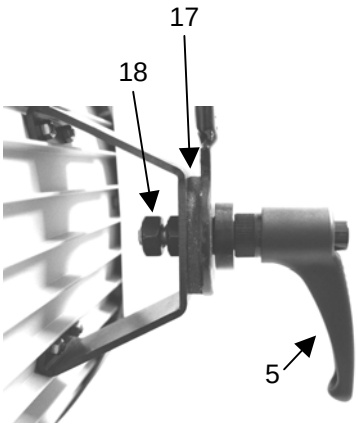


Abb. 5 rechts / *picture 5 right*

Montage für Haltebügel:

An den Bügelenden befinden sich Bohrungen. Bei der Montage des Bügels ist darauf zu achten, dass die große Bohrung, von hinten gesehen links und die kleine Bohrung rechts an der Bügelhalterung des Scheinwerfers anliegt (s. Bild 5).
Um den Scheinwerfer in seiner Neigeposition zu fixieren, muss die offene Seite der Lagerfassung mit dem Kugellager am Bügel anliegen.

Stirrup mounting instruction:

On both sides of the stirrup a hole can be found. The bigger one, looking from behind the lamphead should be left, the smaller hole should be on the right hand side (s. picture 5). To fix the luminaire properly in its tilting angle, the open end of the retaining bush with the ball-race inserted must show to the stirrup.

Technische Änderungen vorbehalten!

Design and specifications subject to change without notice!

ARRI Servicewerkstätten / ARRI Service Locations

Germany	Germany	USA	USA	Canada	Great Britain	Italy
ARNOLD & RICHTER CINE TECHNIK GmbH & Co. Betriebs KG	**ARRI Lighting Solution GmbH**	**ARRI Inc New York Office**	**ARRI Inc Burbank Office**	**ARRI Canada LTD.**	**ARRI (GB) LTD.**	**ARRI ITALIA SRL**
Pulvermühle	Ernst Augustin Str. 12	617 Route 303, Blauvelt,	600 N. Victory Blvd. Burbank,	415 Horner Avenue, Unit 11, Etobicoke,	2 Highbridge, Oxford Road	Viale Edison 318 I-20099 Sesto S.G.
D-83071 Stephanskirchen	D-12489 Berlin	NY 109131123	CA 915021639	Ontario M8W 4W3	Uxbridge Middlesex UB8 1LX	Milano
Tel.+49(0)8036-3009-0	Tel.+49(0)30-678233-0	Tel.+1(845)353-1400	Tel.+1(818)841-7070	Tel.+1(416)255-3335	Tel.+44(0)1895-457000	Tel.+39(02)26227175
Fax +49(0)8036-2471	Fax+49(0)30-67823399	Fax+1(845)425-1250	Fax+1(818)848-4028	Fax+1(416)255-3399	Fax+44(0)1895-457001	Fax+39(02)2421692

Internet: WWW.ARRI.COM